

8. Nombre. Dicho Sena jenua. yrela. sanctissima Virgen. maria
Sumadre. Sepan los. que esta escatua. vixen como jnes. guam. guam.
jndia. viuda. natural. que soy. des. san. barto. lome. de. guachis. hija. de. p. de. co.
jndio. gentil. qm. madre. tampoco. fue. baptizada. estando. como. est. en.
jerna. pero. en. mi. sesto. jmemoria. jentendimiento. confieso. que. creo.
fel. jcatolica. mente. e. misterio. de. la. sanctissima. trinidad. Pe. jhijo.
j. Espiritu. Santo. tres. Personas. yuna. sola. esencia. jtodo. aquello. que.
tiene. y. con. fiera. la. santa. yglesia. Romana. y. de. baxo. de. la. ~~catolica~~
catolica. f. de. y. esencia. protesto. de. vivir. y. morir. y. si. lo. que. no. se. non.
dios. no. p. m. l. Por. persuacion. de. l. demonio. q. do. l. en. c. a. g. a. de.
en. el. articulo. de. la. muerte. o. en. otro. qualquiera. tiempo. alguna. cosa.
contra. esto. dixere. lo. mostrare. lo. p. u. o. q. co. esta. protestacion.
j. divina. j. vocacion. ordeno. mi. testamento. j. ultima. voluntad. en. esta.
manera.

1. 2. Prim. Encomiendo mi anima. a. dios. no. se. non. que. la. c. u. o. y. Redimio.
Por. su. Preciosa. sangre. j. mi. cuerpo. a. la. tierra. de. lo. f. u. e. g. o. r. m. a. d. a. j. o. r. a. d. a.

2. 2. J. en. digo. que. si. dios. fuere. o. u. i. d. o. de. l. l. e. n. a. r. m. e. de. esta. Presente. vida. j. de. la.
Venjencia. en. que. est. o. j. quier. que. mi. cuerpo. sea. sepultado. en. la.
yglesia. de. l. se. n. o. sancto. de. l. cercado. en. questa. parte. y. lugar.
donde. mejor. le. pareciere. a. mi. a. l. o. c. e. a. s. j. a. c. o. n. m. i. c. u. e. r. p. o. e. l.
cura. j. a. c. i. s. t. a. n. de. l. d. i. o. p. u. e. j. lo. h. e. r. n. o. de. la. cofradia. de. las. animas.
de. l. p. r. a. g. a. t. o. r. i. o. donde. soy. cofradia. Ruego. q. l. e. a. l. o. m. p. a. n. e. n. con. la. v. e.
ra. q. u. e. a. l. o. s. demas. acompañen. con. forma. de. la. constitucion.

SF-TI
LEG: 1
DOC: 26
FOL: 2

3. 2. J. en. mando. que. si. el. dia. de. mi. entierro. fuere. o. a. competent. o. j. n. o.
otro. dia. siguiente. se. me. diga. vna. misa. de. me. queren. cantada. de. p. a. n.
j. u. i. n. o. j. e. r. a. j. e. p. a. g. u. e. n. la. h. i. m. n. a. a. c. o. r. d. u. m. b. r. a. d. a. j. d. i. g. o. que. se. me.
digan. de. misas. p. e. c. a. d. a. s. con. lo. que. que. d. a. r. e. de. s. p. u. e. s. de. l. a. u. e. r. d. o.
la. m. i. s. a. c. a. n. t. a. d. a. en. b. e. n. d. i. e. n. d. o. l. a. m. i. b. e. n. e. s. e. s. t. o. c. o. m. i. v. o. l. u. n. t. a. d.

4. 2. J. en. declaro. que. erido. casado. con. v. e. s. t. o. s. la. Primera. uel. con. j. u.
p. a. z. n. a. c. d. u. r. a. n. t. e. el. matrimonio. vivimos. j. procriamos. vna. hija.
llamada. maria. cho. que. muger. legitima. de. diego. gaspar. jndio. j. a. c.
quenda. uel. con. to. m. a. s. m. a. g. e. o. c. i. n. d. i. o. no. t. u. b. e. h. i. j. o. n. i. n. g. u. n. o. e. n. e. l.
l. a. t. e. x. e. r. a. uel. f. i. c. a. s. t. a. d. a. con. joan. f. i. a. n. t. i. n. d. i. o. que. j. a. d. i. f. f. c. o. n. e. l. o. j. o.
hi. j. u. i. d. a. m. a. r. i. d. a. b. l. e. tiempo. de. d. o. z. e. a. n. o. s. poco. mas. u. m. e. n. o. s. d. u. r. a.
te. el. o. j. o. m. a. t. r. i. m. o. n. i. o. no. t. u. l. e. h. i. j. o. s. n. i. h. i. j. o. s. j. q. u. e. q. u. a. n. d. o. n. o. s. c. a.
s. a. m. o. s. no. m. e. t. i. m. o. s. p. l. a. t. a. n. i. h. a. s. i. e. n. d. a. j. o. n. i. e. l. e. l. a. v. e. r. d. a. d.

5. 2. J. en. de. claro. Por. mi. bienes. vncap. de. al. g. o. d. o. n. c. o. l. o. m. o. r. a. d. o. n. u.
uo. j. o. t. i. o. cap. de. l. u. n. a. q. u. a. n. a. a. t. n. e. d. i. o. t. r. a. o. r. j. u. n. a. s. i. e. s. t. a. c. o. l. o.
negro. j. o. t. i. a. m. a. n. t. a. p. i. n. t. a. d. a. de. negro. j. b. l. a. n. c. o. de. al. g. o. d. o. n. n. u. e. u. i.
j. v. n. p. a. z. de. c. o. c. o. s. de. p. l. a. t. a. d. e. a. n. t. i. g. u. o. s. j. a. u. i. e. j. o. s. j. m. a. s. v. n. a. c. e. p. t.
r. a. d. e. c. u. e. f. i. x. o. de. m. a. d. e. r. a. t. o. d. o. e. s. t. o. c. o. m. i. v. o. l. u. n. t. a. d. que. se. v. e. n. d. a.
la. a. m. i. d. e. t. o. diego. j. o. s. j. e. q. u. e. j. a. j. o. b. e. con. la. b. e. n. e. d. i. c. i. o. n. de. dios.

6. 2. J. en. declaro. Por. mi. bienes. d. e. m. a. n. t. a. s. de. al. g. o. d. o. n. v. i. l. a. d. a. s. m. i. n.
i. l. a. m. i. a.

7 *Y* ten declaro Por mis bienes. treinta pesos de a oro Real. los
que los pesos. tiene mi hija legítima llamada maria. della quiero
que mi voluntad que los veinte pesos de a oro Reales sea
para mi nieto diego gascas que aya y goze. los diez pesos de a
oro Real adere para mi enterrero. Esto es mi voluntad. —

8 *Y* ten declaro por mis bienes vna casa en el solar j rto de la tra
xillano. en la d^{ca} que jo j mi marido joan fran. diff. la
uamos edificad. de batreque de cañas della como era de tanto.
tiempo. estaua ya podu d^{ca} j los ga. te. al presente. tiene edifi
cado mi jerno diego gaspar. dos aposentos. de a ones es mi vo
luntad este. j uirca. mi jerno j mi hija j nieto sin contradiccion
ninguna. aunque auramos edificado. jo j mi marido. la d^{ca} casa
j medexo la parte que a el le cabia para mi. como constara. en la
clausula de su testamento. —

070 9 *Y* ten. declaro. que quando murio el d^{co} mi marido joan fran
dexo deudas. para pagar j tam. bien declaro para cobrar.
que aura vendidos fiados. muchas otras cosas digo que estos bienes
fue adquevidos en el tiempo. que uiui con el. matrimonio j mente
ja si me pertenece la mitad a ziendo cuenta. lo con los a l
baceas del d^{co} mi marido j se me de lo que me pertenece —

070 10 *Y* ten declaro que mi jerno diego gaspar. fue a cobrar. a spui de guan
ra de un indio que deuia a mi marido por una mula que rent
pesos de a oro reales j truxo j me lo entrego. aqui en mis manos.
j sabido joan sebastian al bace de mi marido me exparturo.
muchas verres. aque les entregasse. los d^{cos} pesos para cum
plir. j pagar. las mandas y deudas. dello. no es sabido sino a
cumplido ono. Para cumplir miento. dello. pido a las justicias
desu m^{do}. que mande al d^{co} joan sebastian j a d^{co} q^{ue} quaman indio
j al baceas del d^{co} mi marido. que luego. vista mande. que exija
el testamento. para que por ella sea tomado cuenta j ra
con dela manua. que adere pondido. j conste. por cartas de pagos
j mas. declare. el d^{co} q^{ue} sebastian. j recibio. los cuarenta p^{os}
de a oro reales para siaca no negare. quiero que. el d^{co} q^{ue}
sebastian venga donde jo estoy. Ques. q^{ue} diero sea sea uia
lleuarme de sta vida. porque quando lleuo los d^{cos} pes
de a oro reales. no aura j ridos solo el. esto es la verda
ra de cargo de mi conciencia —

Y Para cumplir j pagar las mandas. j legados en este
testamento j lo contenido en el. estableco por mis
baceas. j testamentarios. a diego gaspar mi jerno. ja. domingo gascas
naturales de sta d^{ca} que j moradores en este m^{do}. de d^{co} pueblo.
alos que les jaca da uno de ellos j n solidum. d^{co} poder para que
por su autoridad. o judicialmente. Puedan entrar. en mis bienes
j tomar los que bastaren. j ben der los en la al moneda ofiera
de ella. para el d^{co} efecto lo qual puedan hafer. aunque sea
pasado el año. —

Yo instituyo Por mi legitima y universal. here dera Amaria
es que mi hija legitima. Igual aya gereda. Los dñs mi dñes con la
condicion de dñs y samia. y reuoco y anulo y do. Por ningunos
qua si quier testamentos mandas y codicilos en qualquiera manera aya
hecho y otorgado, para que no balsa salvo. ate testamento que balsa
por tal dñs mi codicilio o por mi ultima ~~testamento~~ voluntad en aquella
meja forma y manera que aya lugar de derecho en testimonio
de lo qual. otorgue la presente carta Que el Alcaide del cabildo. y
testigos de guiso escrito. en mi casa y morada en el solar. juto de los
tabaxillanos en este dñs pueblo. que fecha y fue des A diez y
siete de marzo de mill y seys cientos y catorce años testigos que
se hallaron. presentes llamados y rogados Ju bapt. miguel
caxa Ju tomagato pedro mñn principales de las faxes y dñades
de este dñs pue. y Ju tapay pangue y andres cajma y ndios ladinos
ymoradores en este dñs pueblo ningunos de los firmaron Por no
saber leer ni escribir y la dñs otorgante aqui en jo el dñs
bano conosco no firmo por no saber. de ello. do. fue y conosco.
como asi lo otorgo y lo firme. de mi nombre -

@ Henry
Zuflores
Cuidado de los